



Chinese Union of Zurich
苏黎世中国人协会

www.cuz-online.org
cuzinfo@gmail.com

20. Drachenbootrennen in Eglisau
Wochenende vom 25./26. Juni 2011

CUZ 苏黎世中国人协会 Eglisau 2011 大型龙舟赛

龙舟赛:

比赛时间: 周六/周日, 2011年6月25-26日, 具体安排待通知
比赛地点: 在 Eglisau Rheinbrücke 附近 (见地图)

赛前训练:

- a) **训练时间:** 周四, 2011年6月23日, 19.00 - 20.00
训练地点: Eglisau
- b) **训练时间:** 2011年五月/六月, 2 x 1 小时, 具体时间待定
训练地点: Rapperswil

龙舟赛活动介绍

今年举办的龙舟赛很特别: 它是 Eglisau 龙舟赛的 20 周年大庆日。为这个特别庆典, 组织者特意准备了一个可乘坐 50 人的龙舟。这是迄今为止在瑞士龙舟赛中用到的最大的船。我们相信今年的活动将会让我们每个人更难以忘怀。

CUZ 龙舟队 „Chinese Union of Zurich - DRAGONS“ 是男女混合队, 所用龙舟为 21 人的大龙舟, 桨手 20 人, 鼓手 1 人 —— 参赛队员的装备 (救生衣, 船和桨等) 均由活动组织者 *dragon-boatevents.ch* 提供。

这次的训练将由 Rapperswil-Jona 划船俱乐部经验丰富的 Jieyi Mai 女士带领。此外为了让我们有机会作进一步的练习和改善动作的协同, Mai 女士还表示愿意在 Rapperswil 再给大家两次分别长达一小时的额外训练。

此外初学者还能参加周二和周三晚上 Rapperswil-Jona 划船俱乐部的专门培训。有兴趣者请直接和 Jieyi Mai 女士联系 (076-342 76 32, maijieyi@yahoo.com)。

训练和比赛的具体日程时间的安排, 将在 6 月初公布。每个苏黎世中国人协会会员, 只要身体健康, 会游泳, 都可以报名参加。

参赛队员报名

请通过网页 <http://bit.ly/hspVUc> 上的表格报名, 报名截止期为 2011 年 6 月 5 日。有意参加额外培训的朋友, 请在以下的 Doodle 网上填写可参加的日期。

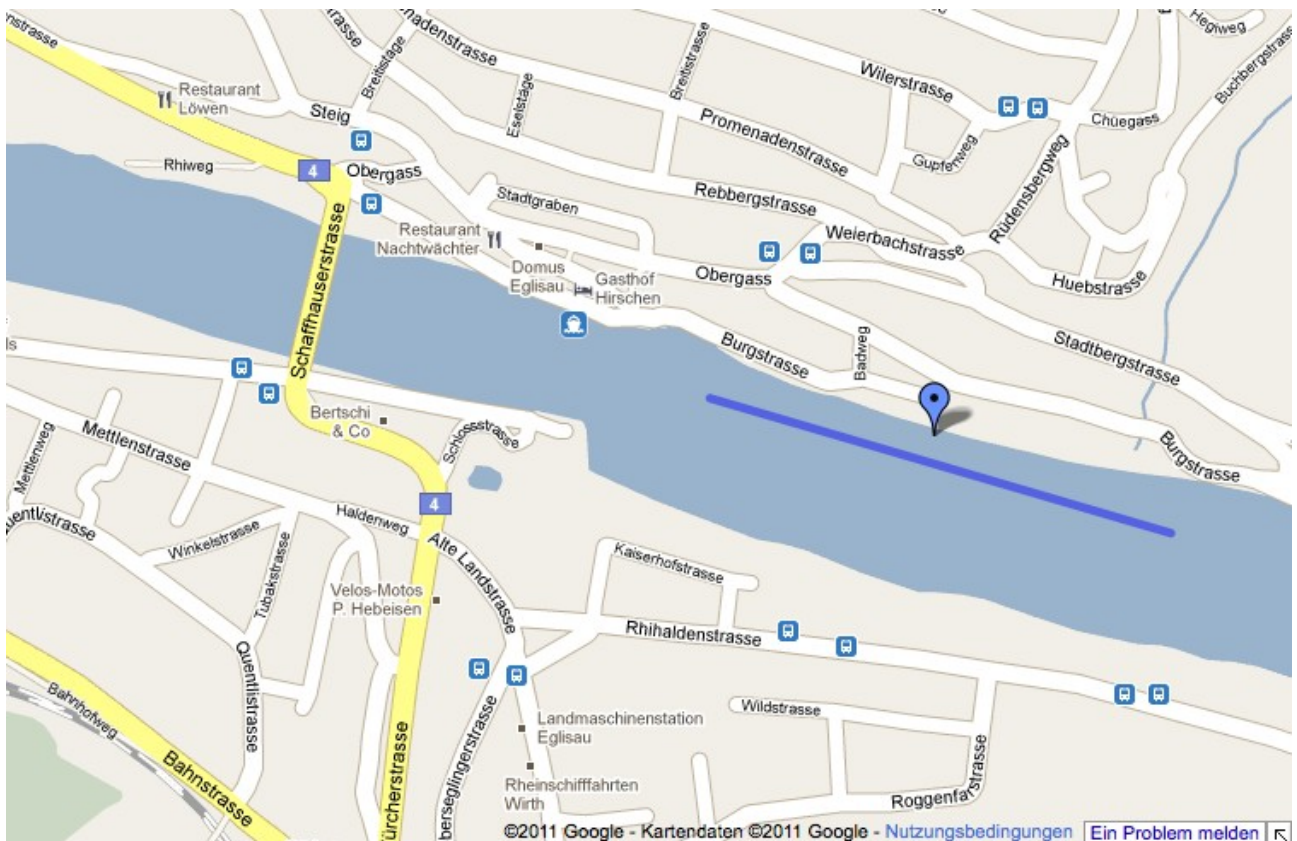
<http://bit.ly/gBR10K>.

今年的参加费将全部由协会承担。请注意, 名额有限, 报名从速!

免责声明:

所有参赛者自担风险, 自主决定保险事宜。如有财产损失或人身伤害, 活动组织者 *dragonboatevents.ch* 及中国人协会(CUZ)均不承担法律、经济及其他连带责任。

(具体信息, 请浏览 www.dragonboatcup.ch/de/rennen/regeln.php)



Standort: Nähe Rheinbrücke in Eglisau,
siehe Googlemaps unter <http://bit.ly/gGRTqj>